
2^e de couverture

19^e slff.ch

**SEMAINE DE
LA LANGUE FRANÇAISE
ET DE LA FRANCOPHONIE
EN SUISSE
DU 14 AU 23 MARS 2014**

PROGRAMME

Impressum
Coordination : Matteo Capponi, Virginie Conti, Liliane Rod
Graphisme : Atelier 4b, Sandra Meyer
Impression : Imprimerie des Montagnes SA

PROGRAMME

LE MOT DE M. PULVER

À Las Palmas de Gran Canarias et à Escholzmatt im Entlebuch, on est sidéré: Carlos Henriquez, le «demi-segundos» moitié espagnol, moitié suisse allemand est appelé à être le parrain de la 19^e SLFF! On aura tout vu!

Comble du paradoxe, on me demande de parrainer la Langue Française alors que j'ai justement choisi de lui être infidèle. Comme une dame qui me demanderait de l'épouser le jour où j'emménage chez la voisine.

Oui, je trompe outrageusement le français avec le dialecte suisse allemand, pour enjambrer sans vergogne la Sarine et proposer mon spectacle *I bi nüt vo hie* à mes compatriotes germanophones.

Pas le Bärndütsch, ni le Lozärnerdütsch, mais le Carloserdütsch: un mélange entre biennois, bernois, lucernois, Hochdütsch, espagnol, français et des mots que je pioche ça et là.

Ma langue à moi. Une «Langue en folies», c'est le thème de la SLFF cette année.

La langue est folle! Elle est libre, rebelle, sauvage. Elle évolue malgré l'opposition de certains rétrogrades qui aimeraient la figer.

Oh! Pas seulement des vieillards tristes, finissant de sécher à l'Académie française, dans des vêtements

qui ne rendent guère jaloux que les enfants qui jouent aux mousquetaires. Non. Tout le monde! À commencer par moi!

Je me suis battu pour que ma mère, ä dütschschwizerin, utilise «après que» suivi de l'indicatif. Moi, intégriste de la Langue Française, alors que, sur mes papiers, rien n'indique qu'une légitime goutte de sang francophone circule dans mes veines!!!

J'ai changé depuis. J'ai traversé le Röstigraben en véhiculant une langue pseudo-suisse allemande remplie d'à peu près. C'est le principe même de ma démarche: parler faux plutôt que se taire correctement. Je propose une langue que les gens viennent tenter de comprendre dans les théâtres, plutôt que de rester au chaud devant leur écran de télévision.

La langue est vivante. Elle s'échange. À la sortie du spectacle, c'est à mon tour d'écouter les gens qui s'efforcent de parler français, pour me faire plaisir, souvent beaucoup plus qu'ils ne croient. Comme ce spectateur bernois qui m'a dit un jour: «Ce soir, grâce à votre spectacle, j'ai bien joué!».

La langue évolue, pour notre plus grand bonheur.

Bonne SLFF à toutes et à tous.
Carlos Henriquez

PROGRAMME

BE | Berne

Turnhalle im Progr, Speichergasse 4

Mercredi 12 mars, 20h30

CONCERT D'INAUGURATION DE LA 19^e SLFF: DOBET GNAHORÉ

Pour sa traditionnelle soirée d'inauguration, la SLFF se tourne vers l'Afrique francophone. Elle accueille la grande artiste ivoirienne Dobet Gnahoré. Voix puissante, subtiles intonations, un charisme naturel et un sens aigu du spectacle: un concert qui promet de mettre les langues et les notes en folies!

Entrée: CHF 30.–

Organisation: Bee-flat, Délégation à la langue française,
Département fédéral des affaires étrangères

BE | Berne

Restaurant Beaulieu, Cave aux vins, Erlachstrasse 3

Judi 13 mars, 17h

LE FRANÇAIS À BERNE

Autour du thème «le français à Berne», ce «café» réunira des auteurs de langue française familiers de la ville de Berne, confrontés à l'utilisation de leur langue dans un environnement germanophone: journalistes, rédacteurs, employés des administrations fédérale ou cantonale, d'entreprises privées, etc.

Repas proposé à l'issue des débats (à payer sur place).

Entrée libre, réservation obligatoire

Infos / Réservations: patrick_bergen@sunrise.ch

Organisation: Défense du français, Fichier français de Berne

BE | Berne

Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3

Samedi 15 mars, 14h

LE VOYAGE EN TUNISIE – KLEE, MACKE, MOILLIET

Visite guidée publique de l'exposition au Zentrum Paul Klee. Cette dernière réunit, à l'occasion du centenaire du légendaire voyage en Tunisie de Klee, Macke et Moilliet, les œuvres nées ou inspirées de ce voyage.

Entrée : CHF 5.– en plus de l'entrée au musée

Infos / Réservations : 031 359 01 94, kunstvermittlung@zpk.org

Site : www.zpk.org

Organisation : Zentrum Paul Klee

BE | Berne

Ciné Bubenberg, Laupenstrasse 2

Lundi 17 mars, 18h

**LES JOURNÉES FRANCOFILMS
GABRIELLE**

de Louise Archambault, Canada, 2013, 1h42, VF.

Prix du public au Festival de Locarno 2013

Gabrielle est une jeune femme atteinte du syndrome de Williams, mais qui possède une joie de vivre contagieuse et un don exceptionnel pour la musique. Déterminée, elle devra affronter les préjugés et ses propres limites pour espérer vivre avec Martin, son amoureux, une histoire d'amour qui n'a rien d'ordinaire.

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Infos / Réservations : bern-gr@international.gc.ca

Site : www.suisse.gc.ca

Organisation : Ambassade du Canada en Suisse, Département fédéral des affaires étrangères

BE | Berne

Ciné Bubenberg, Laupenstrasse 2

Mardi 18 mars, 18h30

**LES JOURNÉES FRANCOFILMS :
LES RAYURES DU ZÈBRE**

de Benoît Mariage. Belgique/France/Suisse, 2014, 1h20, VF (sous-titré anglais). Avant-première Suisse alémanique

José est agent de footballeurs. Sa spécialité : repérer en Afrique des talents prometteurs. Lorsqu'il déniche Yaya, il l'emmène en Belgique pour en faire un champion. Il est persuadé d'avoir trouvé la poule aux œufs d'or. Mais rien ne se passera comme prévu...

Entrée libre sur inscription

Infos / Réservations : walbru.geneve@ties.itu.int

Organisation : Délégation Wallonie-Bruxelles, Ambassade de Belgique, Département fédéral des affaires étrangères

BE | Berne

Ciné Bubenberg, Laupenstrasse 2

Mercredi 19 mars, 18h

**LES JOURNÉES FRANCOFILMS :
QUAI D'ORSAY**

de Bertrand Tavernier, France, 2013, 1h53, VF

Le jeune Arthur Vlamincq est embauché en tant que chargé du « langage » au ministère des Affaires étrangères français. En clair, il doit écrire les discours du ministre ! Mais encore faut-il apprendre à composer avec la susceptibilité et l'entourage du prince...

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Infos / Réservations : veronique.viaud@diplomatie.gouv.fr

Site : www.ambafrance-ch.org

Organisation : Ambassade de France, Département fédéral des affaires étrangères

BE | Berne

École française, École cantonale de langue française

Mercredi 19 et jeudi 20 mars

PIERRE BAILLY, AUTEUR DU *PETIT POILU*

Le dessinateur belge Pierre Bailly, créateur du personnage *Petit Poilu*, sera en tournée en Suisse. Durant 3 jours, il fera découvrir aux tout-petits, le monde magique de Petit Poilu.

Infos / Réservations : uniquement pour les écoles inscrites

Organisation : Délégation Wallonie-Bruxelles

BE | Berne

Salle des conférences du Musée d'histoire naturelle,

Bernastrasse 15

Jeudi 20 mars, 14h15

FÉMINISATION DES NOMS DE PROFESSIONS

M^{me} la professeure Michèle Lenoble-Pinson, grammairienne, membre du Conseil international de la langue française (Paris) abordera une thématique cruciale liée à la langue. En effet, féminiser les noms de professions augmente la visibilité des femmes dans la société et dans les textes. Or, bien que, du point de vue grammatical, elle soit relativement aisée, la féminisation rencontre de nombreuses résistances.

Entrée : CHF 10.- / Gratuit pour les membres UNAB et les étudiants

Infos / Réservations : 031 302 14 36, jean-pierre.javet@bluewin.ch

Site : www.unab.unibe.ch

Organisation : Université des aînés de langue française

BE | Berne

Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3

Samedi 22 mars, 14h

LE VOYAGE EN TUNISIE – KLEE, MACKÉ, MOILLIET

Visite guidée publique de l'exposition au Zentrum Paul Klee.

Voir p. 12

BE | Berne

Forum Altenberg, Altenbergstrasse 40

Samedi 22 mars, 15h

AFRICA PARADIS

1. Dans un futur imaginaire, l'Afrique est entrée dans une ère de grande prospérité, tandis que l'Europe a sombré dans une grande récession économique; on assiste à une immigration massive des Européens vers l'Afrique.

2. Buffet congolais

3. Spectacle de danse et chorégraphie congolaises

Entrée libre sur réservation

Infos / Réservations : 031 371 35 38, rdcambassy@bluewin.ch,

079 628 55 53

Organisation : Ambassade de la République Démocratique du Congo

BE | Berne

Salle du CAP – Église française de Berne. Le Cap, Predigerstrasse 3

Samedi 22 mars, 18h30

AIRS DE ROMANDIE, FARANDOLE DES MOTS

Concert réunissant les beaux textes poétiques du plus parisien des vaudois Jean Villard Gilles et du valaisan Edmond Antille.

Le chanteur lyrique international Franz W. Boutrois est accompagné au piano, à la contrebasse et à la flûte traversière. La musique alterne avec des anecdotes souvent drôles qui éclairent la façon dont furent construites les œuvres.

Entrée libre, collecte

Infos / Réservations : 079 328 38 01, resa@editraum.li

Site : www.editraum.li/konzerte

Organisation : Fondation Editraum

BE | Berne

Konzert Theater Bern, Nouvelle Scène, Kornhausplatz 20

Samedi 22 mars, 19h30

LE LAVOIR

Elles sont une douzaine, coude à coude autour du bassin, à tremper, savonner, frotter et battre des paquets de linge sale, les leurs ou ceux des riches.

Ça cause de la pluie et du beau temps, des hommes, des enfants, des peines, des joies et des potins. On est le 2 août 1914, et quand cette journée-là sera finie, le monde ne sera plus jamais comme avant...

Infos / Réservations : susanne.schaefer@konzerttheaterbern.ch

Sites : www.bernbillet.ch, www.konzerttheaterbern.ch

Organisation : Konzert Theater Bern, Ambassade de France

BE | Berne

Rallye : vieille ville de Berne / Afteur : Café Marta, Kramgasse 8

Dimanche 23 mars

LE SPÄSSIAL RALLYE

10h : Rallye

16h : Afteur

Le *Spässial Rallye*, c'est un dimanche dans les rues de Berne, entre amis, à improviser un flash mob et à faire des photos 100% barrées. Prix à gagner pour les plus fous !

Après l'effort, l'afteur au Café Marta pour un quiz francophone joyeux et gourmand. Places limitées, soyez les premiers !

Entrée : CHF 10.- (rallye) / CHF 25.- (rallye+afteur) / CHF 20.- (préloc.)

Infos / Réservations : info@outils-fpj.com, outils.fpj

Site : www.outils-fpj.com

Organisation : Outils Formation & Plaisir Judicieux

BE | Berne

Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3

Dimanche 23 mars, 14h

LE VOYAGE EN TUNISIE – KLEE, MACKE, MOILLIET

Visite guidée publique de l'exposition au Zentrum Paul Klee.

Voir p. 12

BE | Berne

Église Bruder Klaus, Segantinstrasse 26a

Lundi 24 mars, 20h

CONCERT FRANCO-SUISSE

Entrée : CHF 20.-

Organisation : L'art pour l'Aar Berne, Jean-Luc Darbellay

BE | Berne

Zentrum Paul Klee, Monument im Fruchtländ 3

Samedi 29 mars, 14h

LE VOYAGE EN TUNISIE – KLEE, MACKE, MOILLIET

Visite guidée publique de l'exposition au Zentrum Paul Klee.

Voir p. 12

BE | Berthoud / Burgdorf

Theater Z, Hohengasse 2

Du vendredi 28 au dimanche 30 mars

Vendredi et samedi à 20h, dimanche à 17h

BERTHOUD FESTIVAL

Un festival de musique avec une belle palette d'artistes francophones, entre autres :

28.3: Le Sirop d'la Rue (F)

29.3: Marc Aymon (CH), Les Chercheurs d'or (Québec)

30.3: Bruno Ruiz (F)

Entrée libre le 28 mars, sinon CHF 25.– / Étudiants: CHF 15.– / AVS: CHF 15.–
Infos/Réservations 079 940 92 23, info@123chanson.ch
Site: www.berthoud-festival.ch
Organisation: « 1,2,3...chanson », Ambassade de France à Berne

BE | Bienne

Théâtre Palace, Rue Wyttenbach 4
Jeudi 13 mars, 20h15

Z. FORFAIT ILLIMITÉ

Z. forfait illimité n'est ni une biographie de Zouc, ni une revue de ses meilleurs sketches. Zouc est beaucoup trop singulière pour être imitée.

Qu'en reste-t-il aujourd'hui? Une comédienne, un percussionniste et quelques séquences vidéo nous accompagnent au-delà de ce point d'interrogation.

Entrée: CHF 42.– / Étudiants: CHF 20.– / AVS/AI: CHF 38.–
Infos / Réservations: 032 322 65 54 / info@spectaclesfrancais.ch
Site: www.spectaclesfrancais.ch
Organisation: Spectacles français

BE | Bienne

Cinéma Rex 1, Quai du Bas 92
Lundi 17 mars, 9h15–11h30

MINI FESTIVAL DE FILMS ROMANDS POUR LES CLASSES: LES GRANDES ONDES

Projection du film *Les grandes ondes* en présence de son réalisateur Lionel Baier.

Puis discussion avec les classes et les enseignants.

Entrée: CHF 10.–
Infos / Réservations: virginie.borel@bilinguisme.ch
Site: www.auxartsetc.ch
Organisation: Aux arts etc..., Forum du bilinguisme

BE | Bienne

Théâtre Palace, Rue Wyttenbach 4
Mardi 18 mars, 20h15

REQUIEM DE SALON

De Marie Fourquet, Camille Rebetez & Co, par la Cie Angledange

Une folle comédie familiale, kitsch et drôle, entre l'univers des Deschiens et de Kaurismäki teintée de musique et de chants, où les perdants bataillent pour rester magnifiques.

Une famille déjantée tentant, tant bien que mal, de s'extirper des délires nostalgiques d'une mère tentaculaire, qui mène son petit monde à la baguette pour arriver à ses fins avant sa fin.

Entrée: CHF 42.– / Étudiants: CHF 20.– / AVS/AI: CHF 38.–
Infos / Réservations: 032 322 65 54, info@spectaclesfrancais.ch
Site: www.spectaclesfrancais.ch
Organisation: Spectacles français

BE | Bienne

Théâtre Palace, Rue Wyttenbach 4
Mercredi 19 mars, 12h15

MIDI, THÉÂTRE! TRIPES STORY

Une pièce courte accompagnée d'un repas (inclus) dans le cadre de la série « Midi, théâtre! ». Par Les Faiseurs de Rêves.

Nous sommes à une réunion de frustrés. 30 frustrés ont été sélectionnés sur 500 pour participer à cette grande opération de défrustration. Ici ce n'est pas une secte, ce n'est pas une religion, ce n'est pas une philosophie, ici c'est le bon sens qui nous anime. Avouer votre frustration est déjà une grande avancée. Nous allons vous aider à poursuivre dans ce sens.

Entrée: CHF 28.– / Étudiants: CHF 22.–
Infos / Réservations: 032 322 65 54, info@spectaclesfrancais.ch, www.spectaclesfrancais.ch
Organisation: Spectacles français

BE | Bienne

Théâtre de Poche, Rue Haute 1

Mercredi 19 mars, 20h15

IAROSS

Le rock de laross laisse plus de place aux paroles, à une écriture cinématographique, en digne héritier de la chanson française. À l'écoute de l'album *Renverser*, on est transporté en fermant les yeux par une expérience unique, on imagine ce qui est raconté, on voit, on sent, on vit les mots. Comme un hommage aux grands, on pense Ferré, Bashung, on pense Noir Désir... mais on entend laross !

Entrée: CHF 25.- / Étudiants: CHF 15.-

Infos / Réservations: 032 322 65 54, info@spectaclesfrancais.ch

Site: www.spectaclesfrancais.ch

Organisation: Spectacles français

BE | Bienne

Théâtre Palace, Rue Wyttenbach 4

Lundi 24 mars, 12h15

SWEET POTATOES

De Philippe Sabres, par la Cie Sugar Cane.

Une pièce engagée qui, superposant les enjeux générationnels et sociaux, entraîne les spectateurs sur une montagne russe d'émotions. Avec, pour toile de fond, la relation entre un père ouvrier et sa fille étudiante, *Sweet potatoes* dresse avec une brûlante actualité le portrait de deux êtres malmenés par le monde, mais bien décidés à rester debout et vivants.

Entrée: CHF 42.- / Étudiants: CHF 20.- / AVS/AI: CHF 38.-

Infos / Réservations: 032 322 65 54, info@spectaclesfrancais.ch

Site: www.spectaclesfrancais.ch

Organisation: Spectacles français

BE | Bienne

Théâtre de Poche, Rue Haute 1

Samedi 29 mars, 20h15

OTTILIE [B]

Femme libre aux origines multiples (Kabylie, Mongolie, Italie...) OTTILIE [B] joue avec les codes et les références pour mieux les détourner.

Dans sa façon d'empoigner ses instruments, de tordre les notes et les mots, elle travaille comme de la glaise la matière sonore et humaine. Respirez profondément et joignez-vous à l'expérience pour faire vibrer vos cordes sensibles !

Entrée: CHF 25.- / Étudiants: CHF 15.- / AVS/AI: CHF 22.-

Infos / Réservations: 032 322 65 54, info@spectaclesfrancais.ch

Site: www.spectaclesfrancais.ch

Organisation: Spectacles français

BS | Bâle

Caveau du Café littéraire, 19 avenue du Général de Gaulle, Saint-Louis (Alsace)

Judi 6 mars et lundi 7 avril, 19h

MASTER CLASSE DE LECTURE À HAUTE VOIX AVEC FÉLIX LIBRIS

La manière la plus originale de présenter un livre...

Ces lectures commentées de façon amusante et savante dévoilent une approche vivante des livres.

Entrée gratuite sur réservation: + 33 (0)3 89 69 52 23

Info et réservation: resa.culture@ville-saint-louis.fr

Organisation: Association française de Bâle et Médiathèque Le Parnasse

BS | Bâle

Claragraben 121

Mardi 18 mars, 18h à 19h30 et 19h45 à 21h15

LA POÉSIE, C'EST QUAND UN MOT EN RENCONTRE UN AUTRE POUR LA PREMIÈRE FOIS

Atelier d'écriture poétique. Les poètes dadaïstes, surréalistes et oulipiens ont inventé des jeux, comme le cadavre exquis ou des contraintes-surprises, qui permettent d'organiser des rencontres de mots inattendues, enthousiasmantes, désopilantes...

À apporter: du papier, votre stylo préféré, des crayons colorés et l'envie de jouer!

Ouvert à toutes et tous. Niveau de français minimum: B2

Participation gratuite

Infos / Réservations: info@un-deux-trois-soleil.ch

Organisation: École de langue française « Un deux trois soleil », PZ.BS Erziehungsdepartement Basel-Stadt

BS | Bâle

kult kino, Theaterstrasse 7

Jeudi 20 mars, 9h30–11h30 / 13h30–15h30

MINI FESTIVAL DE FILMS ROMANDS POUR LES CLASSES: LES GRANDES ONDES

Nous proposons aux classes de voir le film *Les grandes ondes* et de rencontrer son réalisateur, Lionel Baier, l'un des cinéastes romands les plus actifs et inventifs du moment.

Les grandes ondes est une comédie légère et drôle. Il y est question de démocratie, de liberté, des petits travers suisses, du journalisme, de la révolution des oeilletons...

Âge: à partir de 16 ans

Entrée gratuite

Infos / Réservations: brigitta.kaufmann@bs.ch

Site: www.auxartsetc.ch

Organisation: Aux arts etc..., PZ.BS Erziehungsdepartement Basel-Stadt

BS | Bâle

Le Centre, Église française réformée, Holbeinplatz 7

Jeudi 20 mars, 19h

ENCHANTÉ DE FAIRE VOTRE PLEIN D'ESSENCE, ET AUTRES JOYEUSES CALEMBOURDES, PAR MARIE TREPS

Linguiste et sémiologue, Marie Treps s'intéresse depuis longtemps à la migration des mots et aux évolutions du langage. Elle est l'auteur de plusieurs livres de « gai savoir » abordant le vocabulaire d'un point de vue original: *Le Dico des mots-caresses*, consacré au vocabulaire affectueux (Le Seuil 1997), *Calembourdes* (Le Seuil 1999), et *Les mots voyageurs. Petite histoire du français venu d'ailleurs* (Seuil 2003).

Entrée: Non membres: CHF 10.– / Étudiants CHF 5.–

Infos / Réservations: af_bale@yahoo.fr

Site: www.alliancefrancaise-bale.org

Organisation: Alliance française de Bâle

BS | Bâle

Kultur Parterre, Klybeckstr. 1b

Jeudi 20 mars, 20h30

LES HAY BABIES (ACADIE)

Les Hay Babies ce sont Vivianne, Julie et Katrine, la vingtaine à peine... Elles nous arrivent de Moncton au Canada, dans la province bilingue du Nouveau Brunswick – de véritables acadiennes. Une musique folk nord-américaine moderne... guitare, banjo, ukulélé et un travail remarquable sur les voix – comme on sait si bien le faire outre-atlantique.

Entrée: -

Infos / Réservations: kultur@parterre.net

Site: www.parterre.net

Organisation: Kultur Parterre

BS | Bâle

Quba, Quartier Zentrum, Bachlettenstrasse 12
(Tram Zoo Bachletten, à 2 minutes de la gare CFF)

Samedi 22 mars, 19h30

LE P'TIT BAL DE BÂLE

Nous chanterons avec Clara Moreau, magnifique interprète de la grande chanson française (Piaf, Brel...), et danserons avec le groupe Zéphyr Combo des danses folks (bourrées, chapelaises et mazurkas...) que nous aurons apprises lors de l'atelier d'introduction.

Venez nombreux à ce petit bal bien de chez nous ! La soirée commencera à 19h30 et nous danserons tant que nos pieds nous porteront...

Entrée: CHF 30.- / CHF 25.- pour les membres de l'Alliance française / CHF 60.- pour famille avec enfants
Infos / Réservations: leptitbal@gmx.ch

Site: www.un-deux-trois-soleil.ch

Organisation: Ambassade de France, Alliance française de Bâle, Association Bâle en français

BS | Bâle

kult kino Atelier, Theaterstrasse 7

Dimanche 23 mars, 11h

**LES JOURNÉES FRANCOFILMSM:
LES RAYURES DU ZÈBRE**

de Benoît Mariage. Belgique, 2014, 1h20. En avant-première.

José est agent de footballeurs. Sa spécialité: repérer en Afrique des talents prometteurs. Lorsqu'il déniche Yaya, il l'emmène en Belgique pour en faire un champion. Il est persuadé d'avoir trouvé la poule aux œufs d'or. Mais rien ne se passera comme prévu...

Entrée: CHF 10.- pour les membres partenaires
Infos / Réservations: 061 272 87 81

Site: www.kultkino.ch

Organisation: Club Belge Bâle et Jura, kult kino

FR | Fribourg

Bibliothèque de la Ville, Salle Rossier, 3^e étage, Rue de l'Hôpital 2

Mercredi 5 mars, 18h30

LE CINÉMA SOUS L'OCCUPATION

Par Olivier Barrot

Entrée: CHF 10.- pour les non-membres de l'Alliance française

Organisation: Alliance Française de Fribourg

FR | Villars-sur-Glâne

Nuithonie, Route du Centre 7

Du mercredi 12 au samedi 22 mars, 20h

QUAND LES TRAINS PASSENT...

Sur scène, une narratrice. Mère de famille, elle se confie et tente de faire face aux remords qui l'assaillent depuis ses 15 ans. Isabelle-Loyse Gremaud monte un texte choc de Malin Lindroth sur le viol collectif. Ce texte sera joué alternativement en français et en allemand.

Entrée: CHF 30.- / CHF 25.-

Infos / Réservations: spectacles@fribourgtourisme.ch

Site: www.equilibre-nuithonie.ch

Organisation: Equilibre-Nuithonie

FR | Villars-sur-Glâne

Nuithonie, Route du Centre 7

Vendredi 14 mars, 20h

I BI NÜT VO HIE

Carlos Henriquez s'est attaqué à un projet de taille: écrire un solo en «schwitzerdütsch», avec comme fil rouge un pari perdu l'obligeant à exposer aux Alémaniques comment nous vivons de ce côté-ci de la Sarine.

Entrée: CHF 30.- / CHF 25.-

Infos / Réservations: spectacles@fribourgtourisme.ch

Site: www.equilibre-nuithonie.ch

Organisation: Equilibre-Nuithonie

FR | Villars-sur-Glâne

Equilibre, Place Jean-Tinguely 1, 1700 Fribourg

Samedi 15 mars, 20h

TOSCA

Lyrice poursuit sa collaboration avec L'Orchestre Symphonique du Jura et le chef argentin Facundo Agudin en proposant Tosca, opéra en italien, surtitré en français et allemand.

Entrée: CHF 70.– / CHF 65.–

Infos / Réservations: 026 350 11 00, spectacles@fribourgtourisme.ch

Site: www.equilibre-nuithonie.ch

Organisation: Equilibre-Nuithonie

FR | Fribourg

Bibliothèque de la Ville, Salle Rossier, 3^e étage, Rue de l'Hôpital 2

Mercredi 19 mars, 18h30

FRÉDÉRIC VITOUX, ACADÉMICIEN – LES CHATS ET LA LITTÉRATURE

Frédéric Vitoux (académicien): Les Chats et la littérature

Entrée: CHF 10.– pour les non-membres de l'AF

Infos / Réservations: 078 793 42 21

Organisation: Alliance Française de Fribourg

FR | Fribourg

Bibliothèque de la Ville de Fribourg, Rue de l'Hôpital 2

Vendredi 21 mars

ANIMATION PAR PIERRE BAILLY

Le dessinateur belge Pierre Bailly, auteur du personnage Petit Poilu, sera en tournée en Suisse. Il fera découvrir aux tout-petits le monde magique de Petit Poilu.

Infos / Réservations: uniquement pour les écoles inscrites,

bibliothequefribourg@ville-fr.ch

Organisation: Bibliothèque de la Ville de Fribourg, Délégation Wallonie-Bruxelles

FR | Fribourg

Librairie La Bulle, Rue de Lausanne 66

Vendredi 21 mars, 16h–18h

DÉDICACES PIERRE BAILLY

Pierre Bailly, dessinateur belge, fera découvrir aux tout-petits, le monde magique de Petit Poilu (dès 3 ans). Chaque album de la série débute par le réveil pour se terminer par le coucher de Petit poilu. Entre-deux, Petit poilu part à l'école mais n'y parvient jamais...

Entrée libre

Infos / Réservations: www.labulle.ch

Organisation: Librairie La Bulle, Bibliothèque de la Ville de Fribourg, Délégation Wallonie-Bruxelles

FR | Gurmels

Adresse

Samedi 22 mars, XXh

I BI NÜT VO HIE

Carlos Henriquez s'est attaqué à un projet de taille: écrire un solo en «schwitzerdütsch», avec comme fil rouge un pari perdu l'obligeant à exposer aux Alémaniques comment nous vivons de ce côté-ci de la Sarine.

Entrée: CHF 38.– / CHF 30.–

Infos / Réservations: 043 818 65 65

Site: www.blvd.ch/boulevard

GE | Genève

Chat Noir, Scène du haut, Rue Vautier 14, Carouge

Du jeudi 13 au dimanche 16 mars, 12h30

DU HAUT DES AIRS SECOUE LA CHANSON

4 artistes émergents venant de Suisse, France, Belgique, Canada revisitent des titres créés aujourd'hui dans leur pays respectif. Une vue panoramique sur la chanson actuelle. Découvertes et frissons garantis ! Avec Jérôme Achermann pour la Suisse.

Entrée libre

Infos / Réservations : 022 700 64 75

Sites : www.catalyse.ch, www.voixdefete.com

Organisation : Catalyse, Festival Voix de Fête

GE | Genève

Palais des Nations, 8-14 avenue de la Paix

Vendredi 14 mars, 18h30

CONCERT DE SALIF KEÏTA

Entrée libre sur inscription par courriel

Infos / Réservations : Info@ContinentPremier.com

Site : www.continentpremier.com

Organisation : Représentation permanente de l'OIF auprès des Nations Unies à Genève

FESTIVAL VOIX DE FETE

Site : www.voixdefete.com

GE | Genève

Salle communale de Plainpalais, Théâtre Pitoeff, Rue de Carouge 52

Vendredi 14 mars, 19h15

FESTIVAL VOIX DE FÊTE

NARCISSE (Suisse)

Entrée : de CHF 25.– à CHF 45.–

Infos / Réservations : 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com,

Organisation : ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Salle communale de Plainpalais, Scène Guinguette, Rue de Carouge 52

Vendredi 14 mars, 19h15 / 20h30 / minuit

FESTIVAL VOIX DE FÊTE

STRANGE ENQUETE / VEENCE HANAO (Belgique) /

MAKALA (Suisse)

Hip hop – Soul

Entrée : de CHF 25.– à CHF 45.–

Infos / Réservations : 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com,

Organisation : ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Casino Théâtre, Rue de Carouge 42

Vendredi 14 mars, 20h

FESTIVAL VOIX DE FÊTE

DES FOURMIS DANS LES MAINS / ALBIN DE LA SIMONE /

EMILY LOIZEAU

Entrée : CHF 45.–

Infos / Réservations : 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com

Organisation : ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Chat Noir, 13 Rue Vautier, Carouge

Vendredi 14 mars, 22h

FESTIVAL VOIX DE FÊTE

AUDEN (France)

Entrée: CHF 20.– / Étudiants: CHF 15.– / - de 20 ans CHF 12.–

Infos / Réservations: 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com

Organisation: ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Salle Gérard-Gérard, Théâtre de Carouge, Rue Ancienne 57, Carouge

Samedi 15 mars, 19h

FESTIVAL VOIX DE FÊTE

BERTY (Suisse)

Entrée: CHF 20.– / Étudiants: CHF 15.– / - de 20 ans CHF 12.–

Infos / Réservations: 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com

Organisation: ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Salle communale de Plainpalais, Scène Guinguette, Rue de Carouge 52

Samedi 15 mars, 19h15 / 21h15 / 23h45

FESTIVAL VOIX DE FÊTE

VioleTT PI (Canada) / MOSQUITO (Suisse) /

FLEUVE CONGO (Suisse)

Entrée: de CHF 10.– à CHF 45.–

Infos / Réservations: 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com

Organisation: ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Salle communale de Plainpalais, Grande Scène, Rue de Carouge 52

Samedi 15 mars, 20h15

FESTIVAL VOIX DE FÊTE

JUNIOR TSHAKA (Suisse) / DANAKIL (France)

Reggae

Entrée: CHF 45.–

Infos / Réservations: 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com

Organisation: ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Casino Théâtre, Rue de Carouge 42

Samedi 15 mars 20h15 / 20h45 / 22h

FESTIVAL VOIX DE FÊTE

TIBERT (France) / KLÔ PELGAG (Canada) /

NICOLAS FRAISSINET (Suisse)

Entrée: de CHF 25.– à CHF 45.–

Infos / Réservations: 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com

Organisation: ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Salle communale de Plainpalais, Théâtre Pitoeff, Rue de Carouge 52

Samedi 15 mars, 21h15

FESTIVAL VOIX DE FÊTE

ALENKO (Suisse)

Entrée: de CHF 25.– à CHF 45.–

Infos / Réservations: 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com

Organisation: ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Chat Noir, 13 Rue Vautier, Carouge

Samedi 15 mars, 22h

**FESTIVAL VOIX DE FÊTE
ERWAN PINARD**

Entrée: CHF 20.– / Étudiants: CHF 15.– / -20 ans: CHF 12.–

Infos / Réservations: 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com

Organisation: ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Chat Noir, 13 Rue Vautier, Carouge

Dimanche 16 mars, 20h30 / 21h30

**FESTIVAL VOIX DE FÊTE
JOËLLE SAINT PIERRE (Canada) / LES HAY BABIES (Canada)**

Entrée: CHF 20.– / Étudiants: CHF 15.– / -20 ans: CHF 12.–

Infos / Réservations: 022 307 10 46, billetterie@voixdefete.com

Organisation: ASMV Association de Soutien à la Musique Vivante

GE | Genève

Maison de Rousseau et de la littérature, Grand-Rue 40

Mardi 18 mars, 20h

**VALERE NOVARINA, ISABELLE SBRISSA:
LANGUE EN FOLIES**

Rencontre avec Valère Novarina et Isabelle Sbrissa.

L'auteur d'origine suisse Valère Novarina est connu pour son œuvre dramatique à la langue extrêmement novatrice et déroutante. La poétesse Isabelle Sbrissa quant à elle explore la musicalité de la langue en passant du français, à l'allemand, à l'italien.

Tous deux liront des extraits de leur œuvre et évoqueront l'emploi qu'ils font de la langue, marqué par la destructuration, l'invention, bref, par une créativité « folle ».

Entrée libre

Infos / Réservations: info@m-r-l.ch

Site: www.m-r-l.ch

Organisation: Maison de Rousseau et de la littérature, Délégation à la langue française

GE | Genève

Collège pour adultes Alice-Rivaz, Rue Théodore-de-Bèze 2

Jeudi 20 mars, 18h30, 19h30

UNE DICTÉE CE SOIR ! MAIS ACCOMPAGNÉE...

Que diriez-vous d'exercer les outils qui permettent de rendre copie sans fautes ? Un texte, vous sera dicté et par la suite, si vous le souhaitez, vous aurez la possibilité, grâce à vos dictionnaires, livres de conjugaison, de grammaire, de rendre copie sans fautes.

18h30 – catégories junior et senior (sans outils)

19h30 – catégories junior et senior (avec outils)

Entrée libre

Infos / Réservations: alliancefrancaisegeneve@gmail.com

Site: www.alliancefrancaise.ch/geneve

Organisation: Alliance française de Genève

GE | Genève

Université de Genève Uni Mail

Samedi 29 mars, 14h

ÉCRIVAIN D'UN JOUR

Ce jour-là, à cette heure-là, venez habité(e) de votre seule envie d'écrire. Cette performance d'écriture a pour objectif de vous surprendre vous-même. 3 sujets au choix et 3 heures d'écriture au maximum. Dictionnaires et autre outil sont les bienvenus si vous le souhaitez.

Entrée libre selon les places disponibles

Organisation : Alliance française de Genève

GE | Genève

Institut Florimont, Avenue du Petit-Lancy 37, Petit-Lancy

Mardi 8 avril, 18h30

RIMBAUD, L'HEURE DE LA FUITE

Alain Borer est poète, critique d'art, essayiste, romancier, dramaturge, écrivain-voyageur, spécialiste mondialement reconnu d'Arthur Rimbaud. Au cours d'une conférence suivie d'une rencontre, nous pourrons l'entendre, à partir de Rimbaud, parler de la langue française.

Entrée libre

Organisation : Association Crac, Institut Florimont

JU | Delémont

Forum Saint-Georges, Route de Bâle 5

Samedi 15 mars, 20h30

TRIO EMPREINTES (Bretagne) + HAY BABIES (Nouveau B)

Le Trio Empreintes formé de Jean-Michel Veillon, Marthe Vassallo et Gilles Le Bigot ouvrira la soirée. Place ensuite aux envolées du trio des Hay Babies, trois musiciennes aux personnalités vibrantes.

Entrée : CHF 25.- / - de 25 ans : CHF 10.- / AVS, membres : CHF 15.-

Infos / Réservations : 032 422 50 35, www.starticket.ch

Site : www.ccrd.ch

Organisation : Centre culturel régional de Delémont

JU | Delémont

Forum Saint-Georges, Route de Bâle 5

Mardi 18 mars, 12h

TRIPES STORY

Texte et conception : Latifa Djerbi, Jacques Livchine.

Dans le cadre des « Midi théâtre »

Hubert Bitard, un nom comme ça, on voit ce qu'il pense.

Evidemment Hubert Bitard, tout ce qui n'est pas d'ici, l'énerve, il a le cerveau étriqué, Il énumère tous les clichés, toutes ces sortes de méduses que l'on colle à la peau de tout ce qui est arabe en Europe.

Entrée : CHF 15.- + CHF 10.- pour le repas

Infos / Réservations : 032 422 50 35, www.starticket.ch

Site : www.ccrd.ch

Organisation : SAT Delémont avec la collaboration du CCRD

JU | Delémont

Salle du Parlement cantonal, Rue de l'Hôpital 2

Mardi 18 mars, 20h

MULTILINGUISME ET GÉOPOLITIQUE, CONFÉRENCE

Toutes les promesses et les ambiguïtés des discours à la mode : une esquisse de propositions pour une diversité linguistique vivante et soutenable. Par M. François Grin, président de la Délégation à la langue française de Suisse romande

Entrée libre

Infos / Réservations : 032 420 84 00

Sites : www.jura.ch/DFCS/OCC/Conseil-de-la-langue-francaise

Organisation : Conseil de la langue française de la République et canton du Jura

JU | Delémont

Forum Saint-Georges, Route de Bâle 5

Mercredi 19 mars, 20h30

REQUIEM DE SALON

Mise en scène Andrea Novicov

Une famille déjantée tentant, tant bien que mal, de s'extirper des délires nostalgiques d'une mère tentaculaire, veuve d'un célèbre artiste, diva tuberculeuse, qui mène son petit monde à la baguette pour arriver à ses fins avant sa fin. Dans ces retrouvailles familiales, pertes et fracas sont au rendez-vous.

Entrée : CHF 25.- / - de 25 ans : CHF 10.- / AVS, membres : CHF 15.-

Infos / Réservations : 032 422 50 35, www.starticket.ch

Site : www.ccrd.ch

Organisation : SAT Delémont, CCRD

JU | Delémont

Forum Saint-Georges, Route de Bâle 5

Samedi 22 mars, 20h30

SOUAD MASSI: CHŒURS DE CORDOUE

On dit d'elle que c'est la Tracy Chapman du Maghreb. Loin de la vague

déferlante du raï, Souad Massi, guitare en bandoulière, inspiration folk, apporte un son nouveau à la musique algérienne qu'elle croise ici à la tradition flamenca grâce à sa rencontre avec Eric Fernandez des Gipsy King ! Spectacle total avec danse.

Entrée : CHF 35.- / - de 25 ans : CHF 25.- / AVS, membres : CHF 30.-

Infos / Réservations : 032 422 50 35, www.starticket.ch

Site : www.ccrd.ch

Organisation : Centre culturel régional de Delémont

JU | Porrentruy

Dans les rues de la ville

Du samedi 15 au vendredi 21 mars

POLICE(S) – TYPOGRAPHIE DANS LA VILLE

Parcours dans la ville de Porrentruy.

À voir tous les jours ou avec les guides de la ville de Porrentruy les 15, 19 et 21 mars.

Les lettres investissent les murs pour donner langue à la ville, qui se révèle en différents lieux de création et d'appropriation, durables ou éphémères. Circuit de huit œuvres à découvrir dans huit lieux de la ville. Avec la participation d'artistes et d'élèves de différentes écoles et institutions.

Visites guidées : samedi 15 mars à 15h / mercredi 19 mars à 15h et 19h / vendredi 21 mars à 18h

Entrée libre

Infos / Réservations : 032 466 92 19, info@cultureporrentruy.ch

Sites : www.cultureporrentruy.ch, www.coursdemiracles.ch

Organisation : Cours de Miracles, Les Assortiments,

Ville de Porrentruy, Jura Tourisme

JU | Porrentruy

Salle des Hospitalières, Grand-Rue 5

Samedi 15 mars, 15h à 20h

POLICE(S) – OUVERTURE OFFICIELLE

15h : Visite guidée « Typographie dans la ville » – proposée par Jura Tourisme.

17h : Partie officielle et apéro

18h : Concert des Hay Babies

Durant la SLFF, la langue n'est pas qu'écrite. L'inauguration de la manifestation débute à 15h par une visite guidée du circuit « Typographie dans la ville ». À 17h, partie officielle et apéritif servi par les serveurs aussi éphémères qu'atypiques du STAMM Studio. À 18h, un concert des Hay Babies, un trio venu tout droit d'Acadie, fait la preuve en musique que country et folk se déclinent aussi en français.

Entrée libre

Infos / Réservations : 032 466 92 19, info@cultureporrentruy.ch

Sites : www.cultureporrentruy.ch, www.coursdemiracles.ch

Organisation : Cours de Miracles, Les Assortiments

JU | Porrentruy

Salle des Hospitalières, Grand-Rue 5

Mercredi 19 mars, 20h

CONFÉRENCE DE FRANÇOIS RAPPO

La typographie du livre – transparence, matérialité, dévoration

Si les écrivains ou les poètes étaient les aménagistes ou urbanistes de la langue, les créateurs de typographies en seraient les architectes ou bâtisseurs. Aujourd'hui enseignant à l'ECAL, François Rappo trace un parallèle entre l'expérience sensorielle, esthétique du lecteur et celle du dessinateur de polices.

Entrée libre

Infos / Réservations : 032 466 92 19, info@cultureporrentruy.ch

Sites : www.cultureporrentruy.ch, www.coursdemiracles.ch

Organisation : Cours de Miracles, Les Assortiments

JU | Porrentruy

Galerie du Sauvage, Rue de la Chaumont

Jeudi 20 mars, 19h

LITTERA EX-MACHINA

Spectacle musico-littéraire participatif

Les mots n'ont de saveur que partagés. Le collectif lausannois Littera Ex-Machina le prouve à travers une performance participative ludique et poétique. Sur une vieille machine à écrire, chacun y va de son mot, de sa phrase. Des musiciens, de leur côté, posent des notes sur cette partition littéraire en progression. Pour déboucher, au final, sur une création et représentation unique.

Entrée libre

Infos / Réservations : www.muzak.ch

Site : www.coursdemiracles.ch

Organisation : Cours de Miracles, Les Assortiments, Muzak, Galerie du Sauvage

JU | Porrentruy

Salle des Hospitalières, Grand-Rue 5

Vendredi 21 mars, 20h

CARTE BLANCHE AU STAMM STUDIO

Carte blanche aux régionaux de l'étape pour un spectacle de clôture inédit. Le STAMM Studio est un nouveau collectif d'artistes jurassiens provenant de la scène de la danse, du théâtre et de la musique. Son leitmotiv : porter haut la création contemporaine indigène avec une approche interdisciplinaire.

Entrée libre

Infos / Réservations : info@cultureporrentruy.ch

Sites : www.cultureporrentruy.ch, www.coursdemiracles.ch

Organisation : Cours de Miracles, Les Assortiments, Stammstudio

JU | Saignelégier

Café du Soleil

Samedi 22 mars, 21h

**SOIRÉE CHANSON AVEC MICHEL BÜHLER
ET LE BEL HUBERT**

Soirée chanson avec deux ambassadeurs très réputés de la chanson romande: Michel Bühler et Le Bel Hubert, accompagnés par Simon Gerber.

Entrée: CHF 25.– / CHF 20.– / CHF 10.–

Infos/Réservations: 032 951 16 84, espace.culturel@cafe-du-soleil.ch

Site: www.cafe-du-soleil.ch

Organisation: Espace culturel du Café du Soleil, CCRD

JU | Saignelégier

Café du Soleil

Samedi 29 mars, 21h

SOIRÉE JAZZ AVEC FANNY ANDEREGG

La chanteuse et compositrice de jazz Fanny Anderegg présente les chansons de son nouvel album *Hapax*, avec des textes qui sondent les divers aspects de la personnalité féminine.

Entrée: CHF 25.– / CHF 20.– / CHF 10.–

Infos/Réservations: 032 951 16 84, espace.culturel@cafe-du-soleil.ch

Site: www.cafe-du-soleil.ch

Organisation: Espace culturel du Café du Soleil, Saignelégier

SG | Saint-Gall

Aula de la Haute École de Pédagogie (PHSG), Notkerstrasse 27

Mardi 11 mars, 19h

LE DIEU DU CARNAGE

Pièce de théâtre de Yasmina Reza présentée par la Troupe de la Roulotte

Entrée libre

Organisation: Alliance française, Haute école de pédagogie de Saint-Gall

LU | Lucerne

Pädagogische Hochschule Luzern, Frohburgstrasse 3

Mardi 18 mars, 18h30

LES MOTS CULINAIRES VOYAGEURS

Conférence de la linguiste et écrivaine française Marie Treps

Entrée: CHF 10.– / Étudiants CHF 5.–

Infos / Réservations: inscription obligatoire auprès de lea.kathriner@stud.phlu.ch

Organisation: Pädagogische Hochschule Luzern, Alliance française de Lucerne, Ambassade de France en Suisse

LU | Lucerne

LOKAL Café-Bar, Pfistergasse 24

Mercredi 19 mars, 18h30

UN TOUR DE SUISSE ROMANDE

Soirée culinaire par Victor Saudan

Entrée: CHF 20.– / Étudiants: CHF 10.–

Infos / Réservations: inscription obligatoire auprès de lea.kathriner@stud.phlu.ch

Organisation: Pädagogische Hochschule Luzern, Ambassade de France en Suisse

LU | Lucerne

Pädagogische Hochschule Luzern, Frohburgstrasse 3

Jeudi 20 mars, 18h30

PARIS MON AMOUR

Filmnacht

Entrée libre, collecte

Infos / Réservations: inscription obligatoire auprès de lea.kathriner@stud.phlu.ch

Organisation: Pädagogische Hochschule Luzern

LU | Lucerne

Pädagogische Hochschule Luzern, Frohburgstrasse 3

Vendredi 21 mars, 18h30

L'ÂME DES POÈTES

Soirée officielle suivie d'une conférence musicale par Serge Robert (Francophilie Luzern) qui présentera la chanson francophone des années 40/50 et 60. Les vidéos projetées seront sous-titrées en français.

Entrée: CHF 10.– / Étudiants CHF 5.–

Infos / Réservations: inscription obligatoire auprès de

lea.kathriner@stud.phlu.ch

Organisation: Pädagogische Hochschule Luzern, Francophilie Luzern

LU | Lucerne

Sousol, Baselstrasse 13, Kasernenplatz

Samedi 22 mars, 20h30

CONCERT DE LANGUE ÉROTIQUE

Chanson franco-anglaise par le célèbre duo lucernois composé de Jean Bond (alias Melk Thalmann), chant et guitare, et Rick Parker (alias Patrick Habermacher), chant et piano. Suivi d'une soirée disco-thèque avec la DJ French Touch.

Entrée: CHF 22.– / Étudiants: CHF 15.–

Infos / Réservations: francoluzern@bluewin.ch

Organisation: Francophilie Luzern, Pädagogische Hochschule Luzern, Kanton Luzern, Sousol

NE | Neuchâtel

Théâtre du Pommier, Rue du Pommier 9

Du mercredi 12 au vendredi 14 mars

Mercredi et jeudi à 20h / vendredi à 20h30

VIVRE EST INCURABLE, C'EST MOURIR QUI PIQUE UN PEU

Noël Antonini vous a fait rire sous les traits de Maurice des Peutch depuis vingt ans. Aujourd'hui, il rajeunit pour révéler une autre facette de lui-même.

Entrée: CHF 25.– / AVS, AI, chômeurs: CHF 17.– /

Étudiants, - de 26 ans: CHF 10.–

Infos / Réservations: 032 725 05 05, ccn.billetterie@mail-box.ch,

Site: www.ccn-pommier.ch,

Organisation: CCN – Théâtre du Pommier

NE | Neuchâtel

Musée d'ethnographie, rue Saint-Nicolas 4

Samedi 15 mars, 13h45–18h

**LA LANGUE EN FOLIE:
DES TEXTOS AUX JEUX LITTÉRAIRES**

Cette manifestation tout public fait écho au thème de la 19^e SLFF: la langue « en folies ». Elle mettra l'accent sur la créativité langagière d'abord dans des pratiques quotidiennes de communication (sms, WhatsApp, internet), puis dans des écrits plus littéraires.

13h30: Accueil

13h45: Mots de bienvenue, introduction

14h00: « Comment les auteurs de textos (ré)inventent l'écriture », par Marie-José Béguelin (Univ. Neuchâtel)

14h30: « «Bisous, bon we et big becs»: Les mythes des textos plurilingues », par Cédric Krummes (Univ. Leipzig), avec la collaboration d'Alexander Guryev (Univ. Neuchâtel) et Etienne Morel (Univ. Neuchâtel)

15h00: « La langue chinoise et les nouveaux médias », Mariarosaria Gianninoto (Univ. Grenoble 3)

15h30: Pause-café

16h00: Table ronde: « Écrire pour réinventer la langue »
Table ronde modérée par Christine Gonzalez (RTS), avec Vincent Capt, maître-assistant en linguistique française, spécialiste des écrits bruts (Univ. Lausanne), Marinette Matthey, sociolinguiste (Univ. Grenoble 3 et DLF), Loris Petris, prof. de littérature (Univ. Neuchâtel, ILCF) et la poétesse Isabelle Sbrissa.

17h30: Apéritif de clôture

Entrée libre

Infos / Réservations : www.slff.ch, www.dlf-suisse.ch

Site : www.unine.ch/langue-en-folie

Organisation : Délégation à la langue française, Centre de linguistique appliquée et Centre de linguistique française de l'Université de Neuchâtel, Musée d'ethnographie de Neuchâtel

NE | Colombier

Dimanche 16 mars

CONCERT DE NICOLAS FRAISSINET

Concert de Nicolas Fraissinet

Infos / Réservations :

Organisation : Association des membres de l'Ordre des Palmes Académiques / Association pour le rayonnement de l'artiste Nicolas Fraissinet

NE | Neuchâtel

Aula de la Faculté des lettres et sciences humaines,

Espace Louis-Agassiz 1

Lundi 17 mars, 11h

LES SILENCES ET LES SECRETS DE MANET

Conférence de Frédéric Vitoux, de l'Académie française

Infos / Réservations : ilcf.ce@unine.ch

Organisation : Institut de langue et civilisation françaises, Université de Neuchâtel

NE | Neuchâtel

BPU, salle de lecture, Place Numa-Droz 3

Lundi 17 mars, 18h30

NICOLAS COUCHEPIN, « LES MENSCH »

18h30: Café littéraire: lecture et présentation par l'auteur.
Apéritif.

VALÈRE NOVARINA, LA LANGUE FOLLE: OÙ COMMENCE LA FOLIE, OÙ COMMENCE LA POÉSIE ? ».

20h15: Lecture à plusieurs voix en présence de l'auteur Valère Novarina. L'auteur évoquera son écriture jubilatoire et inventive. Il la comparera aux « écrits bruts », bijoux poétiques laissés par ceux que l'on appelle, faute de mieux, des fous.

Entrée libre

Infos / Réservations : slff@ne.ch

Site : www.bpun.unine.ch

Organisation : Délégation à la langue française, BPUN, Association les Lundis des mots, Association des écrivains neuchâtelois et jurassiens, Maison de Rousseau et de la littérature (Genève)

NE | Neuchâtel

ILCF, Faubourg de l'Hôpital 61

Mardi 18 mars, 14h15

VALÈRE NOVARINA PRÉSENTE « L'ATELIER VOLANT »

L'auteur d'origine suisse Valère Novarina est connu pour son œuvre dramatique à la langue extrêmement novatrice et déroutante. Il viendra parler de son travail d'écriture et de mise en scène en s'appuyant sur la pièce *L'atelier volant*.

Entrée libre

Infos / Réservations : maud.dubois@unine.ch

Site : www.unine.ch/ilcf

Organisation : Institut de langue et civilisation françaises

NE | Neuchâtel

Le Salon sous le Bleu Café, Faubourg du Lac 27

Jeudi 20 mars, 20h

BIRGUITA

Spectacle de Ludovic Souliman, conteur qui milite pour une parole vivante et engagée qui témoigne de la réalité de notre monde. Ce spectacle est l'histoire d'une rencontre où réel et imaginaire, récits de vie et contes tissent un lien fort d'humanité.

Entrée : CHF 20.– / Étudiants CHF 10.– / AVS CHF 15.–

Infos / Réservations : 078 724 36 46, paroles@hotmail.ch

Site : www.associationparoles.ch

Organisation : Association Paroles

NE | Neuchâtel

Aula des Jeunes-Rives, Espace Louis-Agassiz 1

Vendredi 21 mars, 14h

DICTÉE TOUS ÂGES

Cet évènement, qui attire chaque année plus d'une centaine de participants dans le cadre de la SLFF, entend bien en 2014 encore mélanger allègrement les milieux lycéens, retraités, enseignants venus de tout le canton et même au-delà. Des prix sont décernés. Vous êtes tous les bienvenus !

Invitez vos amis, vos enfants et vos petits-enfants !

Entrée libre

Infos / Réservations : 032 718 11 60, corinne.suter@unine.ch

Site : www.unine.ch/u3a

Organisation : Université du 3^e âge

NE | Neuchâtel

Galerie YD, Rue Fleury 6

Samedi 22 mars, 20h

SPECTACLE ET CONCERT « LANGUES EN FOLIES »

Emmenés par le rappeur et poète **AbSTRAL compost**, des étudiants

non francophones de l'ILCF réinventent le français. Le spectacle est le fruit d'un atelier. à préciser

Concert en clôture de soirée.

Entrée libre,

Infos / Réservations : www.unine.ch/ilcf

Organisation : Institut de langue et civilisation françaises, Délégation à la langue française

NE | Neuchâtel

Théâtre du Pommier, Rue du Pommier 9

Samedi 22 et dimanche 23 mars, 17h

LE GRAND POURQUOI

Un spectacle pour enfants (dès 4-5 ans) qui touche à une notion fondamentale : la singularité de l'existence de chacun et son droit le plus absolu à en disposer. Un classique incontournable qui aborde avec humour la plus existentielle des questions.

Entrée : Enfant : CHF 12.– / Adulte : CHF 17.–

Infos / Réservations : 032 725 05 05, ccn.billetterie@mail-box.ch

Site : www.ccn-pommier.ch

Organisation : CCN – Théâtre du Pommier

NE | Neuchâtel

Théâtre du Pommier, Rue du Pommier 9

Du jeudi 27 au samedi 29 mars

vendredi et samedi à 20h30 / jeudi à 20h

L'INTERROGATOIRE

L'Interrogatoire n'est pas un hommage à Jacques Chessex, mais une œuvre autobiographique qui tente de montrer l'homme derrière l'écrivain, l'être avant l'homme public, dans un souci de sincérité et de réalisme.

Entrée : CHF 25.– / AVS, AI, chômeurs : CHF 17.– /

Étudiants, - de 26 ans : CHF 10.–

Infos / Réservations : 032 725 05 05, ccn.billetterie@mail-box.ch

Site : www.ccn-pommier.ch

Organisation : CCN – Théâtre du Pommier

NE | Neuchâtel

Collège des Terreaux, Rue des Terreaux 12, Niveau 3: Auditorio

Samedi 29 mars, 14h

ÉCRIVAIN D'UN JOUR

Ce jour-là, à cette heure-là, venez habité(e) de votre seule envie d'écrire. Cette performance d'écriture a pour objectif de vous surprendre vous-même. 3 sujets au choix et 3 heures d'écriture au maximum. Dictionnaires et autres outils sont les bienvenus si vous le souhaitez.

Entrée libre

Réservations : sans inscription et selon les places disponibles

Organisation : Association des membres de l'Ordre des Palmes Académiques AMOPA-Suisse

NE | La Chaux-de-Fonds

Club 44, Rue de la Serre 64

Mardi 18 mars, 20h15

LA FOLIE, DU MOTIF À L'ÉCRIVAIN

La folie comme thème d'écriture, comme source de créativité langagière ou encore comme réalité pour les auteurs. Comment la folie est-elle décrite chez les grands auteurs tels que Maupassant, Nerval et Breton et que suscite-t-elle au niveau stylistique ? Enfin, Gérard de Nerval était-il fou ?

Entrée : CHF 15.- / AVS, AI, chômeurs : CHF 10.- /

Étudiants : CHF 5.- / Entrée libre pour les membres

Infos : 032 913 45 44

Site : www.club-44.ch

Organisation : Club 44

NE | La Chaux-de-Fonds

Centre de culture ABC, Rue du Coq 11, Théâtre ABC – LABO (1^{er} étage)

Mercredi 19 mars, 19h

TEXTE ET THÉ

La tournée de lectures des étudiant-e-s de l'Institut littéraire suisse.

Avec des récits, des poèmes, des textes plus ou moins courts mis en lecture, ils/elles investissent leurs cafés préférés et leurs espaces culturels favoris.

Entrée libre

Infos / Réservations : 032 976 90 43, messages@abc-culture.ch

Site : www.abc-culture.ch

Organisation : Centre de culture ABC, Institut littéraire suisse de Bienne

SO | Soleure

Bibliothèque centrale de Soleure, Bielstrasse 39

Vendredi 14 mars, 19h30

SOLEURE ET LES AMBASSEDEURS DU ROI

Vernissage d'un cahier consacré aux relations entre Soleure et les Ambassadeurs du Roi, du 16^e au 18^e siècle, lorsque la ville était le siège de l'Ambassade de France près les cantons suisses, en présence de M. Kurt Fluri, président de la ville de Soleure, Conseiller national.

Auteur de l'ouvrage : Alexandre Dafflon, archiviste paléographe, directeur des Archives de l'Etat de Fribourg.

Entrée libre

Infos / Réservations : www.zsolothurn.ch

TI | Ascona

Cinéma Otello, Viale Papio

Mardi 11 et mercredi 12 mars, 18h15

MONSIEUR LAZHAR

de Philippe Falardeau, France, 2012, VF
avec Mohamed Fellag, Sophie Nélisse, Emilien Néron.

À Montréal, Bachir Lazhar remplace, au pied levé, une enseignante. Il s'attache à ses élèves malgré un fossé culturel évident. Personne à

l'école ne soupçonne le passé douloureux de Bachir, qui risque l'expulsion du pays à tout moment...

Entrée: CHF 15.- / CHF 10.- / Étudiants: CHF 5.- /

Gratuit pour les membres de l'Alliance française

Infos / Réservations: 079 375 74 71

Site: www.alliancefrancaiselocarno.ch

Organisation: Alliance française Locarno et Sopraceneri

TI | Locarno

Trattoria Da Luigi, Via Vecchia Dogana 1

Mercredi 26 mars, 12h

DÉJEUNER FRANÇAIS

Déjeuner en compagnie et en français!

Pour plus d'informations et de détails consulter le site de l'Alliance française. Inscription obligatoire.

Infos / Réservations: 079 375 74 71

Site: www.alliancefrancaiselocarno.ch

Organisation: Alliance française Locarno et Sopraceneri

VD | Lausanne

École française de Lausanne-Valmont, Route d'Oron 47

Lundi 17 mars, 16h

CONCOURS D'ÉLOQUENCE

Concours ouvert à des élèves pré-sélectionnés de 13/14 ans – thèmes libres

Entrée libre

Infos / Réservations: 021 652 37 33, marcellines.valmont@bluewin.ch

Site: www.ecole-valmont.org

Organisation: École française de Lausanne-Valmont

VD | Lausanne

École française de Lausanne-Valmont, Route d'Oron 47

Mardi 18 mars, 16h

CONCOURS D'ÉLOQUENCE

Concours ouvert à des élèves pré-sélectionnés de 15/16 ans – thèmes libres

Entrée libre

Infos / Réservations: 021 652 37 33, marcellines.valmont@bluewin.ch

Site: www.ecole-valmont.org

Organisation: École française de Lausanne-Valmont

VD | Lausanne

École française de Lausanne-Valmont, Route d'Oron 47

Mardi 18 mars, 20h

CONFÉRENCE: « LES MOTS DU THÉÂTRE »

Agnès Pierron, linguiste et historienne du théâtre, est l'auteur de plusieurs ouvrages de référence dont *Le Dictionnaire de la langue du théâtre* (Le Robert, 2002) qui lui a valu le Prix de la critique.

Entrée libre

Infos / Réservations: 021 652 37 33, marcellines.valmont@bluewin.ch

Site: www.ecole-valmont.org

Organisation: École française de Lausanne-Valmont

VD | Lausanne

École française de Lausanne-Valmont, Route d'Oron 47

Jedi 20 mars, 20h

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE

Henri Michaux, Bernard Friot, Pierre Notte, Jacques Prévert, Raymond Queneau, Jacques Perret seront les témoins de la langue française sous l'aspect de l'humour et de la dérision. Un jeu farfelu du

langage. Un puzzle de mots... et les gestes qui vont avec...

Spectacle présenté par les élèves du club de théâtre du collège.

Entrée libre

Infos / Réservations: 021 652 37 33, marcellines.valmont@bluewin.ch

Site: www.ecole-valmont.org

Organisation: École française de Lausanne-Valmont

VS | Mase

Salle du Vieux Bourg, Rue du Moulin 2

Vendredi 14 mars, 21h

GOVRACHE TRIO

Repas concert ou concert seul de Govrache Trio:

En milieu de concert, Govrache s'attaque à *La Mémoire et la Mer* de Ferré. Il faut oser! Hé bien, il n'a pas froid aux yeux non plus lorsqu'il retrouve son humour, sa gouaille, pour dénoncer la petite bourgeoisie de France. Au fond on pourrait juste retenir de ce concert de Govrache ces mots: « Réveille-toi, la vie t'attend! »

Entrée: Concert seul: CHF 20.- / Repas concert: CHF 50.-

Infos / Réservations: 027 565 01 58, info@masemenchante.ch

Site: www.masemenchante.ch

Organisation: Association « Mase m'enchante »

VS | Saint-Maurice

Médiathèque Valais St-Maurice, Simplon 6

Du vendredi 14 mars au samedi 14 juin

Du lundi au vendredi 11h30–18h / samedi 10h–12h

FABULATOR, EN VOILÀ DES HISTOIRES

Engagez-vous dans la fiction, la fabrique texte-textile embauche! Installez-vous aux machines à coudre des histoires, laissez-vous façonner par la fiction, mais résistez aux sirènes qui cherchent à vous embobiner! Venez découvrir les 1001 facettes de la fiction.

Entrée libre

Organisation: Médiathèque Valais St-Maurice, Semaines de la lecture

VS | Sion

Centre artistique et culturel de la Ferme-Asile, Promenade des Pêcheurs 10

Jeudi 21 mars, 20h30

BIRGUITA

Spectacle de Ludovic Souliman, conteur qui milite pour une parole vivante et engagée qui témoigne de la réalité de notre monde. Ce spectacle est l'histoire d'une rencontre où réel et imaginaire, récits de vie et contes tissent un lien fort d'humanité.

Entrée: CHF 20.- / Étudiants, apprentis, AI: CHF 15.-

Infos / Réservations: 027 203 21 11

Site: www.ferme-asile.ch

Organisation: Association Label C

VS | Chalais

Salle de chant à Réchy

Samedi 23 mars, 17h30

AIRS DE ROMANDIE, FARANDOLE DES MOTS

Concert réunissant les beaux textes poétiques du plus parisien des vaudois Jean Villard Gilles et du valaisan Edmond Antille.

Le chanteur lyrique international Franz W. Boutrois est accompagné au piano, à la contrebasse et à la flûte traversière. La musique alterne avec des anecdotes souvent drôles éclairent la façon dont furent construites les œuvres.

Entrée libre, collecte

Infos / Réservations: 079 328 38 01, resa@editraum.li

Site: www.editraum.li/konzerte

Organisation: Fondation Editraum

ZH | Zurich

Theater PurPur, Grütlistrasse 36

Samedi 15 mars, 16h / Dimanche 16 mars, 11h / 15h

POURQUOI J'AI DIT ÇA ?

Riko et Rikita sont inséparables! Alors, pourquoi Riko, au dernier mo-

ment, trouve-t-il un incroyable prétexte pour annuler sa visite? Une foule de marionnettes va essayer de dénouer cette énigme... Visiblement, Riko n'est de loin pas le seul à mentir...

Entrée: Enfant: CHF 12.– / Adulte: CHF 20.–
Infos / Réservations: info@tapisvolant.ch, 078 611 03 02
Site: www.tapisvolant.ch
Organisation: Tapis Volant

ZH | Zurich

Boulevard, Gastro & Event GmbH, Albisriederstrasse 16
Samedi 15 mars, 20h

I BI NÛT VO HIE

Carlos Henríquez s'est attaqué à un projet de taille: écrire un solo en «schwiitzerdütsch», avec comme fil rouge un pari perdu l'obligeant à exposer aux Alémaniques comment nous vivons de ce côté-ci de la Sarine.

Entrée: CHF 38.– / CHF 30.–
Infos / Réservations: 043 818 65 65
Site: www.blvd.ch/boulevard

ZH | Zurich

Moods, Im Schiffbau
15 mars, 20h30 / 23h00

NUIT FRANCOFOLLE: EMILY LOIZEAU / DJ RKK

Une voix presque enfantine qui émeut, des textes qui invitent à l'onirique ou au conte, une musique influencée par le folk et le blues... Avec son troisième album, Emily Loizeau semble avoir trouvé son univers et nous invite à l'y rejoindre. *Mothers and Tygers*, de l'aveu même de l'auteure-interprète est né d'un retour à son enfance. Lauréate du prix Constantin en 2009, Emily Loizeau est l'une des rares artistes à pouvoir jongler avec autant d'aisance entre deux langues.

Entrée: CHF 55.– / Étudiants: CHF 35.–

Dès 23h: DJ RKK – Rémy Kolpa Kopul (Elektropik Mix – Radio Nova)

Entrée: CHF 15.– / Étudiants: CHF 12.–
Infos / Réservations: info@moods.ch
Site: www.moods.ch
Organisation: Moods

ZH | Zurich

El Lokal, Gessner-Allee 11
Lundi 17 mars, 20h20

LES HAY BABIES ACADIE

Les Hay Babies – trois filles, la vingtaine à peine... Elles débarquent du Nouveau Brunswick au Canada – de véritables Acadiennes. Un trio indie-folk bien de là-bas: guitare, banjo, ukulélé et un travail remarquable sur les voix.

Entrée:
Infos / Réservations: www.ellokal.ch
Organisation: El Lokal

ZH | Zurich

Literaturhaus Zürich, Limmatquai 62
Lundi 17 mars, 19h30

INSTANTS: HANNES SCHÜPBACH & JOËL-CLAUDE MEFFRE

Hannes Schüpbach est un artiste-plasticien suisse connu pour ses films silencieux en 16mm qu'il a exposés dans nombre d'institutions de renommée internationale. Dans le projet *Instants*, les images sont en étroite relation avec la pensée du poète français Joël-Claude Meffre. Ensemble, ils présentent un texte et un film qui, chacun, interrogent et mettent en œuvre la notion d'instant.

Entrée: CHF 18.– / CHF 12.–
Infos / Réservations: hs.schuepbach@gmail.com
Organisation: Literaturhaus, Ambassade de France

ZH | Zurich

Cinéma Riffraff, Neugasse 57-63 (Tram: Limmatplatz)

Mardi 18 mars, 13h30–15h30

MINI-FESTIVAL DE FILMS ROMANDS POUR LES CLASSES : LES GRANDES ONDES

Projection du film *Les grandes ondes* en présence de son réalisateur, Lionel Baier, l'un des cinéastes romands les plus actifs et inventifs du moment.

Les grandes ondes est une comédie. C'est léger, drôle. Il y est question de démocratie, de liberté, des petits travers suisses, du journalisme, de la révolution des œilletons.

Entrée libre

Infos / Réservations : allo@auxartsetc.ch, www.auxartsetc.ch

Organisation : Aux arts etc...

ZH | Zurich

Theater Keller 62, Rämistrasse 62

Mercredi 19 mars, 18h15

LA CHANSON FRANCOPHONE DES TROUBADOURS À STROMAE

Conférence musicale d'Ignatus, auteur-compositeur-interprète et conférencier inclassable !

Cette conférence s'adresse à tous car elle est illustrée en musique, mais notamment aux enseignants et élèves.

Entrée libre

Infos/Réservations : allo@auxartsetc.ch

Site : www.auxartsetc.ch

Organisation : Aux arts etc...

ZH | Zurich

Theater Keller 62, Rämistrasse 62

Mercredi 19 mars, 20h

WLADIMIR ANSELME (F) – CHANSON

Anselme est un poète et songwriter impétueux et délicat, qui gravite

dans le paysage musical en franc-tireur, en tête brûlée, en doux excessif ! Il bricole des romances sauvages, à la mélancolie frondeuse et à la grâce désarmée.

Entrée : CHF 20.– / Étudiants : CHF 10.–

Infos / Réservations : 079 422 22 36, mail@padampadam.ch

Site : www.padampadam.ch

Organisation : Pa-dam... Pa-dam...

ZH | Zurich

Stiftung zum Glockenhaus, Sihlstrasse 33

Mercredi 19 mars, 19h30

CONFÉRENCE DE MARIE TREPS

Linguiste et sémiologue chercheuse au CNRS.

« Calembours et pataquès : enchanté de faire votre plein d'essence et autres joyeuses calembourdes »

Entrée : CHF 15.– / Étudiants : CHF 5.– / Gratuit pour les membres

Organisation : Alliance française de Zurich

ZH | Wädenswil

Theater Ticino, Seestrasse 57

Dimanche 16 mars, 20h30

KLÔ PELGAG (Québec)

Une véritable magicienne de la musique. Des textes sensibles, une instrumentation sautillante et lumineuse, une belle voix aux intonations fluctuantes, qui va de l'aigu au grave, mais toujours en parfait contrôle.

Entrée : CHF 38.– / Étudiants : CHF 20.–

Infos / Réservations : 079 422 22 36, mail@padampadam.ch

Site : www.padampadam.ch

Organisation : Pa-dam... Pa-dam...

ZH | Winterthur

Stadtbibliothek am Kirchplatz, Obere Kirchgasse 6

Du mercredi 5 au vendredi 14 mars, 9h30

LA PETITE HISTOIRE EN FRANÇAIS

Nous raconterons à deux voix une histoire le mercredi matin et, le vendredi après-midi, une autre histoire pour les enfants à partir de 3 ans.

Kamischibaï en français et en allemand

Entrée libre

Infos / Réservations : 079 484 93 42, www.bibliotheken.winterthur.ch

Site : www.lespetitslutins.ch

Organisation : L'Intégration Bibliothek, Les Petits Lutins

ZH | Winterthur

Cinéma Loge, Oberer Graben 6

Mardi 18 mars, 9h30–11h30

MINI-FESTIVAL DE FILMS ROMANDS POUR LES CLASSES : LES GRANDES ONDES

Projection du film *Les grandes ondes* en présence de son réalisateur, Lionel Baier, l'un des cinéastes romands les plus actifs et inventifs du moment.

Les grandes ondes est une comédie. C'est léger, drôle. Il y est question de démocratie, de liberté, des petits travers suisses, du journalisme, de la révolution des œilletons.

Entrée libre

Infos / Réservations allo@auxartsetc.ch

Site : www.auxartsetc.ch

Organisation : Aux arts etc... (Culture et école)

ZH | Winterthur

Villa Sträuli – Kultursalon und Artists-in-Residence, Museumstr. 60

Mercredi 19 mars, 20h

INSTANTS : HANNES SCHÜPBACH & JOËL-CLAUDE MEFFRE

Voir p. 53

Entrée : CHF 20.– / CHF 15.–

Infos / Réservations : hs.schuepbach@gmail.com

Avec le soutien de l'Ambassade de France en Suisse

ZH | Winterthur

Casinotheater Winterthur, Stadthausstrasse 119

Jeudi 20 mars, 20h

FRÉDÉRIC RECROSIO

Le nouveau spectacle de l'humoriste Frédéric Recrosio *Je suis vieux (pas beaucoup mais déjà)*.

Entrée : CHF 45.– / CHF 35.– / CHF 30.–

Infos / Réservations : 052 260 5858, 0900 101 102,

Site : www.casinotheater.ch

Organisation : Casinotheater Winterthur

ZH | Winterthur

À la Altekaserne, Technikumstrasse 8

Vendredi 21 et samedi 22 mars

Vendredi à 18h / samedi à 17h

LES PETITS LUTINS FÊTENT LEURS 20 ANS

La garderie francophone de Winterthur fête pendant 2 jours ses 20 ans. Jeux, bricolages, atelier pâtisserie, spectacle de magie, pause café et encore plein de chose durant la journée du samedi.

Entrée : CHF 5.– pour l'atelier pâtisserie / CHF 5.– pour le spectacle de magie

Infos / Réservations : 079 484 93 42

Site : www.lespetitslutins.ch

Organisation : Les Petits Lutins

Vendredi 14 mars	Villars-sur-Glâne, 20h	I bi nüt vo hie	Spectacle
Vendredi 14 mars	Genève, 18h30	Concert de Salif Keïta	
Vendredi 14 mars	Genève, 19h15	Narcisse	Festival Voix de Fête
Vendredi 14 mars	Genève, 19h15	Strange Enquete / Veence Hanao / Makala	Festival Voix de Fête
Vendredi 14 mars	Genève, 20h	Des fourmis dans les mains / Albin de la Simone / Emily Loizeau	Festival Voix de Fête
Vendredi 14 mars	Genève, 22h	Auden	Festival Voix de Fête
Vendredi 14 mars	Soleure, 19h30	Soleure et les ambassadeurs du Roi	Vernissage
Vendredi 14 mars	Mase, 21h	Govrache trio	Repas-concert
Du vendredi 14 mars au samedi 14 juin	Saint-Maurice, lu-ve 11h30-18h, sa 10h-12h	Fabulator, en voilà des histoires	Exposition
Samedi 15 mars	Berne, 14h	Le voyage en Tunisie – Klee, Macke, Moilliet	Visite guidée
Samedi 15 mars	Villars-sur-Glâne, 20h	Tosca	Opéra
Samedi 15 mars	Genève, 19h	Berty	Festival Voix de Fête
Samedi 15 mars	Genève, 19h15	Violet Pl / Mosquito / Fleuve congo	Festival Voix de Fête
Samedi 15 mars	Genève, 20h15	Junior Tshaka / Danakil	Festival Voix de Fête
Samedi 15 mars	Genève, 20h15	Tibert / Kló Peigag / Nicolas Fraissinet	Festival Voix de Fête

Samedi 15 mars	Genève, 21h15	Alenko	Festival Voix de Fête
Samedi 15 mars	Genève, 22h	Erwan Pinard	Festival Voix de Fête
Samedi 15 mars	Delémont, 20h30	Trio Empreinte / Hay Babies	Concert
Samedi 15 mars	Porrentruy, 15h-20h	Police(s) —	ouverture officielle
Du samedi 15 au vendredi 21 mars	Porrentruy	Police(s) —	Typographie dans la ville
Samedi 15 mars	Neuchâtel, 13h45-18h	La langue « en folies » : des textos aux jeux littéraires	Conférence, table ronde
Samedi 15 mars	Zurich, 20h	I bi nüt vo hie	Spectacle
Samedi 15 mars	Zurich, 20h30	Nuit francofolle	Concert
Du samedi 15 au dimanche 16 mars	Zurich, sa 16h, di 11h et 15h	Pourquoi j'ai dit ça ?	Spectacle
Dimanche 16 mars	Genève, 20h30	Joëlle Saint Pierre / Hay Babies	Festival Voix de Fête
Dimanche 16 mars	Colombier	Nicolas Fraissinet	Concert
Dimanche 16 mars	Wädenswill	Kló Peigag	Concert
Lundi 17 mars	Berne, 18h	Les journées francofilms :	Gabrielle
Lundi 17 mars	Bienne, 9h15-11h30	Mini festival de films romands pour les classes :	<i>Les grandes ondes</i>
Lundi 17 mars	Neuchâtel, 11h	Les silences et les secrets de Manet	Conférence

Lundi 17 mars	Neuchâtel, 18h30	Nicolas Couchepin – Valère Novarina. Café littéraire
Lundi 17 mars	Lausanne, 16h	Concours d'éloquence
Lundi 17 mars	Zurich, 19h30	Instants: Hannes Schüpbach et Joël-Claude Meffre. Film
Lundi 17 mars	Zurich, 20h20	Les Hay Babies. Concert
Mardi 18 mars	Berne, 18h30	Les journées francofilms : Les rayures du zèbre
Mardi 18 mars	Bienne, 20h15	Requiem de Salon. Spectacle
Mardi 18 mars	Bâle, 18h et 19h45	La poésie, c'est quand un mot en rencontre un autre pour la première fois. Atelier d'écriture
Mardi 18 mars	Delémont, 12h	Tripes story. Spectacle
Mardi 18 mars	Delémont, 20h	Multilinguisme et géopolitique. Conférence
Mardi 18 mars	Genève, 20h	Valère Novarina. Isabelle Sbrissa : Langue en folies. Conférence
Mardi 18 mars	Lucerne, 18h30	Les mots culinaires voyageurs. Conférence
Mardi 18 mars	Neuchâtel, 14h15	Valère Novarina présente « l'atelier volant ». Conférence
Mardi 18 mars	La Chaux-de-Fonds, 20h15	Le français, une passion ou une « folie » ? : Le rapport des Français à leur langue. Conférence
Mardi 18 mars	Lausanne, 16h	Concours d'éloquence
Mardi 18 mars	Lausanne, 20h	Les mots du théâtre. Conférence

Mardi 18 mars	Zurich, 13h30-15h30	Mini festival de films romands pour les classes : <i>Les grandes ondes</i>
Mardi 18 mars	Winterthur, 9h30-11h30	Mini festival de films romands pour les classes : <i>Les grandes ondes</i>
Mercredi 19 mars	Berne, 18h	Les journées francofilms : Quai d'Orsay
Mercredi 19 et jeudi 20 mars	Berne	Pierre Bailly, auteur du Petit Poilu. Animation
Mercredi 19 mars	Bienne, 12h15	Tripes story. Spectacle
Mercredi 19 mars	Bienne, 20h15	Iaross. Concert
Mercredi 19 mars	Fribourg, 18h30	Frédéric Vitoux, académicien : Les chats et la littérature. Conférence
Mercredi 19 mars	Delémont, 20h30	Requiem de Salon. Spectacle
Mercredi 19 mars	Porrentruy, 20h	François Rappo. Conférence
Mercredi 19 mars	Lucerne, 18h30	Un tour de Suisse romande. Conférence
Mercredi 19 mars	La Chaux-de-Fonds, 19h	Texte et thé. Lecture
Mercredi 19 mars	Zurich, 18h15	La chanson francophone des troubadours à Stromae. Conférence musicale
Mercredi 19 mars	Zurich, 19h30	Marie Treps : Enchanté de faire votre plein d'essence et autres joyeuses calembourdes. Conférence

Mercredi 19 mars	Zurich, 20h	Wladimir Anselme Concert
Mercredi 19 mars	Winterthur, 20h	Instantants : Hannes Schüpbach et Joël-Claude Meffre Film
Jeudi 20 mars	Berne, 14h15	Féminisation des noms de professions Conférence
Jeudi 20 mars	Bâle, 9h30-11h30 et 13h30-15h30	Mini festival de films romands pour les classes : <i>Les grandes ondes</i>
Jeudi 20 mars	Bâle, 19h	Marie Treps : Enchanté de faire votre plein d'essence et autres joyeuses calembourdes Conférence
Jeudi 20 mars	Bâle, 20h30	Les Hay Babies Concert
Jeudi 20 mars	Genève, 18h30, 19h30	Une dictée ce soir ! Mais accompagnée...
Jeudi 20 mars	Porrentruy, 19h	Littera ex-machina Spectacle musico-littéraire
Jeudi 20 mars	Lucerne, 18h30	Paris mon amour Filmmacht
Jeudi 20 mars	Neuchâtel, 20h	Birguita Spectacle
Jeudi 20 mars	Lausanne, 20h	Représentation théâtrale
Jeudi 20 mars / vendredi 21 mars	Sion, 20h30	Birguita Spectacle
Jeudi 20 mars	Winterthur, 20h	Frédéric Recrosio Spectacle

Vendredi 21 mars	Fribourg	Pierre Bailly, auteur du Petit Poilu Animations
Vendredi 21 mars	Fribourg, 16h-18h	Pierre Bailly, auteur du Petit Poilu Dédicaces
Vendredi 21 mars	Porrentruy, 20h	Carte blanche au stamm studio Spectacle
Vendredi 21 mars	Lucerne, 18h30	L'âme des poètes Conférence musicale
Vendredi 21 mars	Neuchâtel, 14h	Dictée tous âges
Vendredi 21 et samedi 22 mars	Winterthur, ve 18, sa 17h	Les petits lutins fêtent leurs 20 ans Atelier pour enfants
Samedi 22 mars	Berne, 14h	Le voyage en Tunisie – Klee, Macke, Moilliet Visite guidée
Samedi 22 mars	Berne, 15h	Africa Paradis Spectacle
Samedi 22 mars	Berne, 18h30	Airs de Romandie, farandole des mots Concert
Samedi 22 mars	Berne, 19h30	Le lavoïr Spectacle
Samedi 22 mars	Bâle, 19h30	Le p'tit bal de Bâle
Samedi 22 mars	Delémont, 20h30	Souad Massi : Chœurs de Cordoue Concert
Samedi 22 mars	Saignelégier, 21h	Soirée chanson avec Michel Bühler et Le Bel Hubert
Samedi 22 mars	Lucerne, 20h30	Concert de langue érotique
Samedi 22 mars	Neuchâtel, 20h	Spectacle et concert « Langues en folies »
Samedi 22 et dimanche 23 mars	Neuchâtel, 17h	Le grand pourquoi Spectacle pour enfants

Samedi 22 mars	Chalais, 17h30	Airs de Romandie, farandole des mots	Concert
Samedi 22 mars	Gurmels	I bi nüt vo hie	Spectacle
Dimanche 23 mars	Berne, 10h	Le spässial rallye	Rallye
Dimanche 23 mars	Berne, 14h	Le voyage en Tunisie – Klee, Macke, Moilliet	Visite guidée
Dimanche 23 mars	Bâle, 11h	Les journées francoflîms : Les rayures du zèbre	
Lundi 24 mars	Berne, 20h	Concert franco-suisse	
Lundi 24 mars	Bienne, 12h15	Sweet Potatoes	Spectacle
Mercredi 26 mars	Locarno, 12h	Déjeuner français	
Du jeudi 27 au samedi 29 mars	Neuchâtel, je 20h, ve sa 20h30	L'interrogatoire	Spectacle
Du vendredi 28 au dimanche 30 mars	Berthoud/ Burgdorf	Berthoud festival	
Samedi 29 mars	Berne, 14h	Le voyage en Tunisie – Klee, Macke, Moilliet	Visite guidée
Samedi 29 mars	Bienne, 20h15	Ottlie [B]	Concert
Samedi 29 mars	Genève, 14h	Écrivain d'un jour	Atelier d'écriture
Samedi 29 mars	Saignelégier, 21h	Soirée jazz avec Fanny Anderegg	
Samedi 29 mars	Neuchâtel, 14h	Écrivain d'un jour	Atelier d'écriture

Du vendredi 28 au dimanche 30 mars	Berthoud/ Burgdorf	Berthoud festival	
Samedi 29 mars	Berne, 14h	Le voyage en Tunisie – Klee, Macke, Moilliet	Visite guidée
Samedi 29 mars	Bienne, 20h15	Ottlie [B]	Concert
Samedi 29 mars	Genève, 14h	Écrivain d'un jour	Atelier d'écriture
Samedi 29 mars	Saignelégier, 21h	Soirée jazz avec Fanny Anderegg	
Samedi 29 mars	Neuchâtel, 14h	Écrivain d'un jour	Atelier d'écriture
Mardi 8 avril	Genève, 18h30	Rimbaud, l'heure de la fuite	Conférence

ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES DE LA 19^e SLFF

Dans ce cadre de la SLFF, la Délégation à la langue française de la CIIP et ses partenaires proposent aux écoles diverses activités pédagogiques, centrées sur la langue française, dans une perspective créative et ludique.

JEU-CONCOURS

En janvier 2014 a été lancé, sur papier et en ligne, le traditionnel jeu-concours de la SLFF, basé sur les Dix mots de la francophonie :

Ambiancer | *À tire-larigot* | *Charivari*
S'enlivrer ^(néol.) | *Faribole* | *Hurluberlu* | *Ouf*
Timbré | *Tohu-bohu* | *Zigzag*

Jusqu'au 31 mars, ce jeu-concours invite les élèves et le grand public, jeunes et moins jeunes, francophones et non francophones, à jouer avec les mots et avec les sons, à réinventer le lexique, bref: à faire des folies de sa langue.

Participation individuelle ou par classe, en ligne sur www.slff.ch.

ANIMATION

Sur le thème « Langue en folies », la DLF propose,

entre février et mars, des animations à caractère théâtral. Des animateurs interviendront dans près de 60 classes, réparties en suisse romande, allemande et italienne. Ces ateliers offrent une occasion aux élèves, francophones et non francophones, de développer leur créativité et de s'exercer au jeu poétique de l'invention langagière.

MINI FESTIVAL DE FILMS ROMANDS POUR LES CLASSES : « LES GRANDES ONDES » DE LIONEL BAIER

L'association Aux Arts etc..., plate-forme culturelle francophone pour Zurich et sa région, propose aux classes de voir le film *Les grandes ondes*. À la suite de la séance, les élèves et les enseignants ont l'occasion unique de rencontrer le réalisateur, Lionel Baier, et de lui poser des questions.

Les grandes ondes est une comédie légère et drôle. Il y est question de démocratie, de liberté, des petits travers suisses, du journalisme, de la révolution des oeilletons... Lionel Baier est l'un des cinéastes romands les plus actifs et inventifs du moment.

Bienne, Cinéma Rex, lundi 17 mars, 9h15

Winterthur, Cinéma Loge, mardi 18 mars, 9h30

Zurich, Cinéma Riffraff, mardi 18 mars, 13h30

Bâle, kult kino : jeudi 20 mars, 9h30 et 13h30

Infos / Réservations : allo@auxartsetc.ch, www.auxarts.ch

Atelier de conte dans les classes avec Blanco Lusilao (Sénégal)



CONFERENCE INTERCANTONALE
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE DE
LA SUISSE ROMANDE ET DU TESSIN

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral des affaires étrangères DFAE



ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ambassade de France
en Suisse



Gouvernement du Canada
Ambassade du Canada

Government of Canada
Embassy of Canada



Wallonie - Bruxelles
International.be



Canton de Berne

JURA VS **CH** RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

Repubblica e Cantone Ticino
DECS
SWISSLOS



Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt
Pädagogisches Zentrum PZ.BS

Stadt Zürich
Kultur

Kultur
Stadt Bern

PAYOT
LIBRAIRE

